

WO/CC/80/4

оригинал: английский

дата: 23 августа 2021 г.

# Координационный комитет ВОИС

**Восьмидесятая (52-я очередная) сессия
Женева, 4–8 октября 2021 г.**

ПЕНСИОННЫЙ КОМИТЕТ ПЕРСОНАЛА ВОИС (ПКПВ)

*Документ подготовлен Секретариатом*

1. На своей очередной сессии в 1977 г. Координационный комитет ВОИС постановил, что Пенсионный комитет персонала ВОИС (ПКПВ) будет состоять из трех членов и трех заместителей членов, причем один член и один заместитель члена будут избираться Координационным комитетом ВОИС. Срок пребывания в должности членов, кандидатуры которых предлагаются Генеральным директором для избрания Координационным комитетом ВОИС, составляет, как правило, четыре года. Однако в целях создания механизма, который будет способствовать привлечению и рассмотрению более широкого круга кандидатов, выдвигаемых государствами-членами для последующего избрания в качестве члена и заместителя члена ПКПВ Координационным комитетом ВОИС, предлагается в порядке исключения сократить срок полномочий для этих выборов до одного и двух лет соответственно. Новые выборы состоятся на очередных сессиях Координационного комитета ВОИС в 2022 и 2023 гг. В промежуточный период Секретариат наладит процесс, в рамках которого государствам-членам будет предложено выдвигать кандидатов, обладающих требуемыми компетенциями и навыками и обеспечивающих разнообразие кадрового состава, для их рассмотрения Генеральным директором до их выдвижения для избрания Координационным комитетом ВОИС.

### *Член ПКПВ*

1. На своей пятьдесят девятой сессии в 2008 г. Координационный комитет ВОИС избрал г-на Владимира Йосифова заместителем члена ПКПВ на период до окончания очередной сессии Координационного комитета ВОИС в 2011 г. Но впоследствии, поскольку срок пребывания в должности одного члена истек в 2009 г., было предложено избрать г-на Йосифова новым членом ПКПВ на четырехлетний срок — до 2013 г. Координационный комитет ВОИС избрал г-на Йосифова на период до 2013 г. и переизбрал его в 2013 г. на два последующих срока — до 2021 г.
2. На имя Генерального директора поступило предложение от Постоянного представительства Болгарии о переизбрании Координационным комитетом ВОИС г-на Йосифова в качестве члена ПКПВ, представляющего государства-члены, до конца очередной сессии Координационного комитета ВОИС в 2022 г.
3. Г-н Йосифов, гражданин Болгарии, родившийся 7 февраля 1946 г., имеет диплом инженера гражданского строительства, полученный в Высшем институте горного дела и геологии в Софии (1968 г.), а затем он получил диплом инженера по патентам в Высшем институте машиностроения и электромашиностроения в Софии (1974 г.). В 1979 г. он получил ученую степень в области международной экономики во Всесоюзной академии внешней торговли в Москве.
4. Г-н Йосифов является членом болгарской группы, входящей в Международную ассоциацию по охране интеллектуальной собственности (АИППИ) и Общества руководителей в области лицензирования; до поступления на работу в Министерство внешней торговли Болгарии в августе 1979 г. он являлся сотрудником государственного внешнеторгового предприятия в Болгарии.
5. В ноябре 1981 г. г-н Йосифов был принят на работу в ВОИС и занимал различные должности, в том числе на старшем уровне, в разных секторах Международного бюро, пока не ушел в отставку в феврале 2007 г. с должности директора Отдела по сотрудничеству с некоторыми странами Европы и Азии.
6. За время работы в ВОИС г-н Йосифов также работал в Совете персонала и был членом ПКПВ, представлявшим участников. Он избирался Председателем Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ПОПФПООН) на сессиях 2006 и 2010 гг., а затем вновь на сессии 2016 г. В настоящее время он является членом Ревизионного комитета ПОПФПООН, председателем Постоянного комитета ПОПФПООН, а также возглавляет Рабочую группу по бюджету ПОПФПООН.

### *Заместитель члена ПКПВ*

1. На своей семьдесят шестой сессии в 2019 г. Координационный комитет ВОИС избрал г-на Филиппа Фаватье заместителем члена ПКПВ на период до окончания очередной сессии Координационного комитета ВОИС в 2023 г. Недавно г-н Фаватье выразил намерение сложить полномочия.
2. На имя Генерального директора поступило предложение от Постоянного представительства Франции об избрании Координационным комитетом ВОИС г-на Жана-Люка Перрана в качестве заместителя члена ПКПВ вместо г-на Фаватье и представлении им государств-членов на период до окончания очередной сессии Координационного комитета ВОИС в 2023 г.
3. Г-н Перран, гражданин Франции, родившийся 23 мая 1952 г., имеет диплом в области прикладной математики, полученный в Федеральной политехнической школе Лозанны (Швейцария).
4. Г-н Перран начал свою трудовую деятельность в 1980 г. в качестве специалиста по статистике в Экономической и социальной комиссии ООН для Западной Азии в Бейруте (Ливан) и Багдаде (Ирак). Затем в 1985 г. он перешел на работу в Объединенный пенсионный фонд персонала ООН (ОПФПООН) в Женеве, где отвечал за развитие ИТ-сервисов и связи со штаб-квартирой ОПФПООН в Нью-Йорке, а также за все вопросы выплаты пенсий, касающиеся банков.
5. В 1987 г. г-н Перран был переведен в ВОИС на должность руководителя Секции пенсионного обеспечения и страхования. В этом качестве он выполнял функции секретаря ПКПВ ОПФПООН и Правления (закрытого) Пенсионного фонда ВОИС (ППФВ). В 1993 г., когда г-н Перран был назначен директором Отдела персонала ВОИС, он стал членом ППФВ, а в 2010 г. — председателем ППФВ. Он представлял ВОИС в ПОПФПООН и Координационном комитете по административным вопросам (ККАВ). Кроме того, он участвовал в заседаниях Комиссии по международной гражданской службе (КМГС), а также Консультативного комитета по вопросам коррективов по месту службы (ККВКМС).
6. В 1997 г. г-н Перран был назначен директором Административного департамента РСТ и на этой должности отвечал за все административные и финансовые вопросы в рамках РСТ. В 2002 г. под непосредственным руководством Генерального директора он выполнял функции координатора по внутренней политике ВОИС. В 2003 г. был переведен на должность директора Отдела международных регистраций и отвечал за вопросы, связанные с товарными знаками, промышленными образцами и географическими указаниями. В 2007 г. перешел на работу в канцелярию помощника Генерального директора по товарным знакам, промышленным образцам и географическим указаниям в качестве старшего советника, отвечающего за административные, финансовые и кадровые вопросы. В настоящее время находится на пенсии и проживает в Женеве.
7. *Координационному комитету ВОИС предлагается избрать:*

*(i) г-на Владимира Йосифова членом Пенсионного комитета персонала ВОИС на период до окончания очередной сессии Координационного комитета ВОИС в 2022 г.;*

*(ii) г-на Жана-Люка Перрана заместителем члена Пенсионного комитета персонала ВОИС на период до окончания очередной сессии Координационного комитета ВОИС в 2023 г.*

[Конец документа]